Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 76 (1985)

Heft: 20

Artikel: Protokoll der 94. ordentlichen Generalversammlung des VSE = Procès-verbal de la 94e Assemblée générale ordinaire de l'UCS

Autor: Blanc, J.-P.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-904696

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Protokoll der 94. ordentlichen Generalversammlung des VSE

vom Freitag, dem 30. August 1985, 15.30 Uhr, im Triesner-Saal, Triesen FL

Präsident Dr. J. Bucher, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke, Luzern, heisst die zahlreichen Gäste und die Vertreter der VSE-Mitgliedwerke erstmals in der Geschichte des Verbandes im Fürstentum Liechtenstein willkommen. In seiner Ansprache behandelt Herr Dr. Bucher aktuelle Probleme, die die schweizerische Elektrizitätswirtschaft auch nach den für unsere Branche erfolgreich verlaufenen Abstimmungen vom September 1984 beschäftigen. Im weitern befasst er sich mit den Tätigkeiten des Verbandes.[1]

Anschliessend eröffnet der Vorsitzende die 94. Generalversammlung des VSE. Er stellt fest, dass die Einladung durch Publikation im Bulletin SEV/VSE Nr. 14 vom 20. Juli 1985 unter Angabe der Traktanden rechtzeitig erfolgt ist. In der gleichen Nummer des Bulletins sind auch die Anträge des Vorstandes, die Rechnung und Bilanz 1984 des VSE, der Bericht des Vorstandes an die Generalversammlung über das Geschäftsjahr 1984, die Rechnung, die Bilanz und der Jahresbericht 1984 der Einkaufsabteilung enthalten sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren.

Die Versammlung beschliesst ohne Gegenstimme, die Abstimmungen durch Handmehr gemäss Artikel 11 der Statuten vorzunehmen.

Trakt. 1: Wahl zweier Stimmenzähler und des Protokollführers

Als Stimmenzähler werden die Herren Arnold Zuber, Direktor des Elektrizitätswerkes Frauenfeld, Frauenfeld, und René Clément, sous-directeur technique, Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg, und als Protokollführer, in Abwesenheit des Direktors des VSE, dessen Stellvertreter, Herr J.-P. Blanc, gewählt.

Trakt. 2: Protokoll der 93. Generalversammlung vom 24. August 1984 in Lugano

Das Protokoll der 93. Generalversammlung vom 24. August 1984 in Lugano (veröffentlicht im Bulletin SEV/VSE Nr. 20 vom 20. Oktober 1984) wird genehmigt.

Trakt. 3: Berichte des Vorstandes und der Einkaufsabteilung über das Geschäftsjahr 1984

Der Bericht des Vorstandes und derjenige der Einkaufsabteilung über das Geschäftsjahr 1984 werden genehmigt.

[1] Der Text der Präsidialansprache ist auf Seite 1206 dieses Bulletins wiedergegeben.

Procès-verbal de la 94e Assemblée générale ordinaire de l'UCS

vendredi 30 août 1985, à 15.30 h, à la Salle communale, Triesen FL

Le président, Monsieur J. Bucher, directeur des Forces Motrices de la Suisse Centrale à Lucerne, souhaite la bienvenue aux nombreux invités et aux délégués des entreprises membres de l'UCS, et ce pour la première fois dans l'histoire de l'association dans la Principauté de Liechtenstein. Dans son exposé, il donne ensuite un aperçu des différents problèmes d'actualité auxquels l'économie électrique suisse est confrontée, même après l'issue des votations fédérales de septembre 1984 favorable à notre branche. L'orateur traite en outre les activités de l'UCS.[1]

En ouvrant la 94e Assemblée générale de l'UCS, le président constate que la convocation avec mention de l'ordre du jour a été publiée dans les délais prescrits au Bulletin ASE/UCS N° 14 du 20 juillet 1985. Dans ce même numéro du Bulletin figurent également les propositions du Comité, les comptes et le bilan de l'UCS pour l'année 1984, le rapport du Comité à l'Assemblée générale sur l'exercice 1984, les comptes, le bilan et le rapport annuel 1984 de la Section des achats ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes.

L'Assemblée décide à l'unanimité d'effectuer les votations à main levée conformément à l'article 11 des statuts.

N° 1: Nomination de deux scrutateurs et du secrétaire de l'Assemblée

Messieurs Arnold Zuber, directeur du Service de l'Electricité de Frauenfeld, Frauenfeld, et René Clément, sous-directeur technique, Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg, sont désignés comme scrutateurs, et Monsieur J.-P. Blanc, adjoint au directeur de l'UCS et en l'absence de ce dernier, comme secrétaire de l'Assemblée.

N° 2: Procès-verbal de la 93e Assemblée générale du 24 août 1984 à Lugano

Le procès-verbal de la 93eAssemblée générale du 24 août 1984 à Lugano (publié dans le Bulletin ASE/UCS N° 20 du 20 octobre 1984) est approuvé.

N° 3: Rapport du Comité et rapport de la Section des achats concernant l'exercice 1984

Le rapport du Comité et celui de la Section des achats concernant l'exercice 1984 sont approuvés.

[1] L'exposé du président est reproduit en page 1211 du présent Bulletin.

Trakt. 4: Verbandsrechnung über das Geschäftsjahr 1984; Rechnung der Einkaufsabteilung über das Geschäftsjahr 1984; Bericht der Rechnungsrevisoren; Entlastung des Vorstandes

Die Bilanzsumme des VSE beträgt per 31. Dezember 1984 Fr. 2 501 217.82. Die Verbandsrechnung weist bei Gesamteinnahmen von Fr. 4 734 246.95 und Gesamtausgaben von Fr. 4 725 444.85 einen Einnahmenüberschuss von Fr. 8802.10 aus. Unter Berücksichtigung des Saldovortrages vom Vorjahr von Fr. 6156.32 ergibt sich ein Einnahmenüberschuss von Fr. 14 958.42, der auf neue Rechnung vorgetragen wird.

Der Vorsitzende weist darauf hin, dass die Jahresrechnung wesentlich von den Anstrengungen im Zusammenhang mit der Volksabstimmung über die Energie- und Atominitiative geprägt ist. Beim Ertrag wirkt sich die 1983 beschlossene Erhöhung der Mitgliederbeiträge aus. In der Position «Beiträge Dritter» und «Entschädigungen für Dienstleistungen» sind hauptsächlich freiwillige Beiträge der Überlandwerke sowie Honorarentschädigungen für die Führung der Einkaufsabteilung, des UNICHAL-Generalsekretariates und der Stabsstelle für Öffentlichkeitsarbeit enthalten. Schliesslich macht der Vorsitzende darauf aufmerksam, dass die Reserven aufgelöst werden mussten, um einen ausgeglichenen Rechnungsabschluss vorweisen zu können.

Die Rechnung der Einkaufsabteilung schliesst mit einem Einnahmenüberschuss von Fr. 1776.85 ab; mit dem Saldovortrag vom Vorjahr von Fr. 7218.52 ergibt sich ein Überschuss von Fr. 8995.37, der auf neue Rechnung übertragen wird. Die Bilanzsumme beträgt Fr. 591 315.32.

Der Bericht der Rechnungsrevisoren ist in der Nummer 14/1985 des Bulletins SEV/VSE veröffentlicht worden. Die Revisoren, denen der Vorsitzende im Namen des Vorstandes für ihre Tätigkeit bestens dankt, schlagen Genehmigung der Rechnungen und Bilanzen des Verbandes und der Einkaufsabteilung per 31. Dezember 1984, unter Entlastung der verantwortlichen Organe, vor.

Die Versammlung genehmigt ohne Gegenstimmen:

a) die Rechnung des Verbandes über das Geschäftsjahr 1984 und die Bilanz auf 31. Dezember 1984 unter Entlastung der verantwortlichen Organe;
b) die Rechnung der Einkaufsabteilung über das Geschäftsjahr 1984 und die Bilanz auf 31. Dezember 1984 unter Entlastung der verantwortlichen Organe.

N° 4: Comptes de l'UCS pour l'exercice 1984; comptes de la Section des achats pour l'exercice 1984; rapport des vérificateurs des comptes; décharge au Comité

Le bilan de l'UCS au 31 décembre 1984 présente un total de fr. 2 501 217.82. Le président relève qu'avec un total de fr. 4 734 246.95 aux recettes et de fr. 4 725 444.85 aux dépenses, le compte d'exploitation de l'UCS boucle avec un solde positif de fr. 8802.10. Compte tenu du solde reporté de l'exercice précédent, qui se chiffre à fr. 6156.32, il résulte un excédent de recettes de fr. 14 958.42, qui est reporté à compte nouveau.

Le président constate que les comptes de l'UCS sont fortement marqués par les activités en relation avec les votations populaires sur l'initiative antinucléaire et celle sur l'énergie. A la position «produits» il convient de constater l'effet de l'augmentation des cotisations de membre, décidée en 1983. Sous «contributions de tiers» et «rémunération de services» figurent principalement les contributions bénévoles des «Überlandwerke» et les honoraires pour le secrétariat de la Section des achats, le secrétariat général de l'UNICHAL et le secrétariat de la Commission pour les relations publiques. Finalement le président relève qu'il a été nécessaire de dissoudre les réserves pour équilibrer le compte d'exploitation.

Les comptes de la Section des achats bouclent avec un excédent de recettes de fr. 1776.85. Ajouté au solde reporté de l'année précédente de fr. 7218.52, il en résulte un solde actif de fr. 8995.37 qui est reporté à compte nouveau. La somme du bilan s'élève à fr. 591 315.32.

Le rapport des vérificateurs des comptes a été publié dans le Bulletin ASE/UCS N° 14/1985. Les vérificateurs, que le président remercie de leur activité au nom du Comité, proposent d'approuver les comptes et les bilans de l'UCS et de la Section des achats au 31 décembre 1984 et de donner décharge aux organes responsables.

L'Assemblée prend, sans voix contraire, les décisions suivantes:

a) Les comptes de l'UCS pour l'exercice 1984 et le bilan au 31 décembre 1984 sont approuvés et décharge est donnée aux organes responsables.
b) Les comptes pour l'exercice 1984 et le bilan au 31 décembre 1984 de la Section des achats sont approuvés et décharge est donnée aux organes responsables.

Trakt. 5: Festsetzung des Betrages pro Beitragseinheit für die Mitgliederbeiträge für das Jahr 1986

Der Vorsitzende weist darauf hin, dass die Mitgliedwerke mit Zirkularschreiben vom 12. April 1985 ausführlich über die finanzielle Situation und die zu erwartende Entwicklung der Verbandsfinanzen informiert wurden. Er weist auf die Schwerpunkte der künftigen Tätigkeit hin:

- Weiterführung der Öffentlichkeitsarbeit im Zusammenhang mit dem Bau von Erzeugungs- und Übertragungsanlagen, der nuklearen Entsorgung, der Wassernutzung und der damit zusammenhängenden Gesetzesrevisionen

N° 5: Fixation du montant de l'unité de cotisation pour les cotisations de membre de l'année 1986

Le président relève que, par circulaire du 12 avril 1985, les membres ont été informés en détail sur la situation financière et le futur développement des finances de l'association. Il relève les principaux points de la future activité:

- poursuite des activités d'information en relation avec p.ex. la construction d'équipements de production et de transport, l'élimination de déchets nucléaires, l'utilisation des eaux avec les révisions de loi et d'éventuelles votations en découlant, les problèmes de tarification, etc.;

und möglichen Abstimmungen, Problemen der Tarifgestaltung u.a.m.;
- Förderung der Berufsbildung durch Ausrichtung von Zuschüssen an die Netzelektriker-Ausbildung;
- Ausarbeitung von Studien und Gutachten, um die Standpunkte der Branche gegenüber der Öffentlichkeit und den Behörden besser vertreten zu können.

Trotz der vom Vorstand vorgeschlagenen Beitragserhöhung wird der Verband auch weiterhin auf Zusatzbeiträge der Überlandwerke und der grossen Kern- und Wasserkraftwerke angewiesen sein, um den Gesamtaufwand der Öffentlichkeitsarbeit abzudecken.

Der Vorsitzende kündigt ferner an, dass in den nächsten Jahren die Schaffung eines Fonds durch zeitlich begrenzte Sonderbeiträge beantragt werden soll, um die Präsenz der Elektrizitätswirtschaft an der Landesausstellung CH 1991 zu finanzieren.

Die Versammlung stimmt ohne Gegenstimme dem Antrag des Vorstandes zu, den Betrag pro Beitragseinheit für die Mitgliederbeiträge 1986 von bisher Fr. 1.10 neu auf Fr. 1.30 festzusetzen.

- encouragement de la formation professionnelle par le versement de subsides pour la formation professionnelle d'électriciens de réseau;
- réalisation d'études et d'expertises afin de pouvoir défendre notre point de vue dans le public et vis-à-vis des autorités.

Malgré l'augmentation des cotisations proposée par le Comité, l'UCS devra compter à l'avenir également sur des contributions supplémentaires des «Überlandwerke» ainsi que des centrales nucléaires et des grandes centrales hydrauliques, afin de pouvoir couvrir le coût global des activités d'information.

Le président informe qu'il sera proposé au cours de ces prochaines années de créer un fonds spécial alimenté par des cotisations extraordinaires pendant une durée limitée, afin que l'économie électrique soit présente lors de l'exposition nationale CH 1991.

L'Assemblée approuve sans voix contraire la proposition du Comité d'augmenter le montant de l'unité de cotisation pour les cotisations de membre pour l'année 1986 de fr. 1.10 à fr. 1.30.

Trakt. 6: Voranschlag des VSE für das Jahr 1986; Voranschlag der Einkaufsabteilung für das Jahr 1986

Der Voranschlag des VSE basiert auf der unter Traktandum 5 beschlossenen Erhöhung der Mitgliederbeiträge. Eine substantielle Erhöhung des Mietzinses für die Sekretariatslokalitäten ab 1. Januar 1986 wird leider bereits zu einer Budgetüberschreitung führen.

Die Versammlung genehmigt den Voranschlag des VSE sowie denjenigen der Einkaufsabteilung für das Jahr 1986.

N° 6: Budget de l'UCS pour l'exercice 1986; budget de la Section des achats pour l'exercice 1986

Le budget de l'UCS pour l'exercice 1986 tient compte de l'augmentation des cotisations de membre, décidée sous point 5 de l'ordre du jour. Il y aura lieu de tenir compte d'une augmentation substantielle du loyer des locaux du secrétariat à partir du 1er janvier 1986, ce qui entrainera malheureusement déjà un dépassement du budget présenté.

L'Assemblée approuve le budget de l'UCS et celui de la Section des achats pour 1986.

Trakt. 7: Statutarische Wahlen

a) Wahl von zwei Mitgliedern des Vorstandes

Die erste Amtsdauer von Herrn Dr. R. Straumann sowie die zweite Amtsdauer von Herrn L. Sciaroni laufen heute ab. Diese beiden Herren sind wiederwählbar und bereit, eine Wiederwahl anzunehmen. Der Vorstand schlägt vor, sie für eine weitere Amtsdauer zu bestätigen.

Die Versammlung bestätigt die Wiederwahl von Herrn Dr. R. Straumann für eine zweite und von Herrn L. Sciaroni für eine dritte Amtsdauer.

b) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten

Der Vorstand schlägt vor, die Herren G. Meylan und P. Niederhauser als Revisoren sowie die Herren E. Maire und M. Schiltknecht als Suppleanten für ein weiteres Jahr zu bestätigen.

Die Versammlung genehmigt diese Vorschläge.

N° 7: Elections statutaires

a) Election de deux membres du Comité

A la présente Assemblée générale expirent le premier mandat de Monsieur R. Straumann et le deuxième mandat de Monsieur L. Sciaroni. Ces deux personnes sont rééligibles et acceptent une réélection. Le Comité propose de les réélire pour un nouveau mandat.

L'Assemblée générale confirme la réélection de Monsieur R. Straumann pour un deuxième mandat et de Monsieur L. Sciaroni pour un troisième mandat.

b) Election de deux contrôleurs des comptes et de leurs suppléants

Le Comité propose de réélire pour une nouvelle année Messieurs G. Meylan et P. Niederhauser comme contrôleurs des comptes et Messieurs E. Maire et M. Schiltknecht comme suppléants.

L'Assemblée approuve ces propositions.

Trakt. 8: Wahl des Ortes der nächsten Generalversammlung

Herr Martin, Direktor der Société Romande d'Electricité, Clarens, lädt den VSE im Namen der Société Romande d'Electricité, der Compagnie Vaudoise d'Electricité und der S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse ein, die nächste Generalversammlung in Montreux durchzuführen. Der Vorschlag wird von der Versammlung mit grossem Applaus gutgeheissen. Der Vorsitzende dankt für die Einladung. Die nächste Generalversammlung des VSE wird somit am 5. September 1986 in Montreux stattfinden.

Trakt. 9: Verschiedenes; Anträge von Mitgliedern (Art. 7 der Statuten)

Der Vorstand hat unter diesem Traktandum keine weiteren Mitteilungen zu machen; auch von den Mitgliedwerken sind innert nützlicher Frist keine Anträge eingegangen.

Auf Anregung eines Mitgliedwerkes stellt der Vorsitzende in Aussicht, in Zukunft getrennt über die Verbandsrechnung, die Rechnung der Einkaufsabteilung und die Decharge-Erteilung abstimmen zu lassen.

Der Vorsitzende dankt allen Mitgliedwerken, die den Vorstand in der Lösung seiner Aufgaben unterstützt haben, allen Herren, die im Vorstand und in den Kommissionen für den VSE tätig sind, sowie den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Sekretariates für die während des Jahres geleistete Arbeit und erklärt die 94. Generalversammlung als geschlossen.

Triesen, 30. August 1985

Der Präsident: *Dr. J. Bucher*

Der Protokollführer: *J.-P. Blanc*

N° 8: Choix du lieu de la prochaine Assemblée générale

Monsieur Martin, directeur de la Société Romande d'Electricité, Clarens, invite l'UCS à tenir sa prochaine Assemblée générale à Montreux et ceci au nom de la Société Romande d'Electricité, de la Compagnie Vaudoise d'Electricité et de la S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse. Cette proposition est acceptée aux applaudissements de l'Assemblée, et le président remercie Monsieur Martin de son invitation. La prochaine Assemblée générale de l'UCS aura lieu le 5 septembre 1986 à Montreux.

N° 9: Divers; propositions des membres (art. 7 des statuts)

Le Comité n'a pas de communications à faire sous cette rubrique; aucune proposition n'est parvenue de la part des membres dans le délai prévu à cet effet.

Sur intervention d'une entreprise membre le président indique qu'il envisage de procéder à l'avenir à des votes séparés pour les comptes de l'UCS, les comptes de la Section des achats et la décharge.

Le président remercie toutes les entreprises membres qui ont soutenu le Comité dans l'accomplissement de ses tâches, tous ceux qui au sein du Comité et des commissions œuvrent pour l'UCS, ainsi que les collaborateurs et collaboratrices du Secrétariat pour le travail accompli dans l'année. Il clôt ensuite la 94e Assemblée générale.

Triesen, le 30 août 1985

Le président: *J. Bucher*

Le secrétaire: *J.-P. Blanc*

Erfassen der Belastung im elektrischen Verteilnetz

- 4/6 Farben Punktschreiber für Mittel- und Extremwertregistrierung
- 4 Farben Punktschreiber mit steckbaren Messeinschüben
- Kassettenregistriergerät mit rechnergestützter Messdatenauswertung

Registrierung der Energieverbrauchskurve

- Pulsratenschreiber zur Aufzeichnung der 15, 30 oder 60 Minuten Leistungsmittelwerte. Direktanschluss an Zähler mit Sendekontakt.

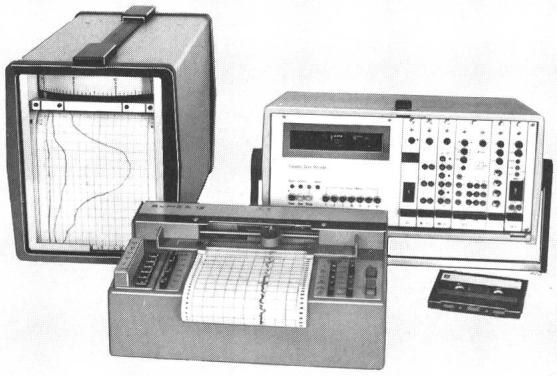
Überwachung von Rundsteueranlagen

- Linienschreiber mit steckbaren Messeinschüben zur Aufzeichnung der Rundsteuertelegramme

Oberwellen-Messung gemäss VSE-Empfehlung

- 4 Farben Punktschreiber für vier verschiedene Oberwellen.
  Mittel- und Extremwertregistrierung.
  Aufzeichnung der Oberwellenströme oder der Oberwellenspannungen.
- Kassettenregistriergeräte für die Erfassung von bis zu 15 Oberwellenpegeln.
  Rechnergestützte Messdatenauswertung.

Fragen Sie uns – wir haben die passenden Betriebsmessgeräte.



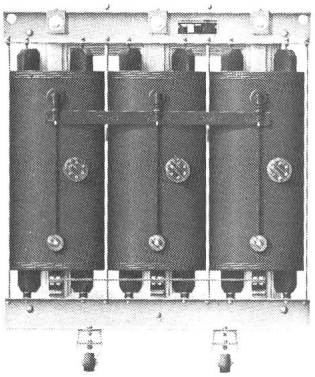
ELMES STAUB+CO AG

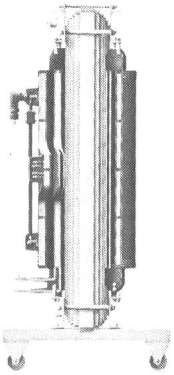
Fabrik elektrischer Messinstrumente
CH-8805 Richterswil/Schweiz
Bergstrasse 43, Telefon 01 784 22 22
Telex 875525

eltavo

Wir sind die umweltfreundlichen Trocken-Transformatoren

- schwer entflammbar und selbstlöschend
- keine Oelauffanggrube erforderlich
- vollisoliert in Giessharz, auch Schaltverbindungen
- unempfindlich gegen Feuchtigkeit
- kaum zu warten





Giessharz-Transformatoren **Resitra** 0,1-2,5 MVA
Glasfaser/Harz-Transformatoren **Rovitra** 2 -15 MVA

ELTAVO Walter Bisang AG
Elektro- und Industrieprodukte
CH-8222 Beringen/Schaffhausen
Telefon 053 7 26 66, Telex 89 60 85 elta

INFO-Coupon
Bitte senden Sie mir detaillierte Unterlagen über **Resitra/Rovitra**

Raychem

Chemelex

Das selbstregelnde Heizband, das von der Rolle geschnitten wird und beliebig verzweigt werden kann.

SRT unterdrückt die Kondenswasserbildung in Schaltschränken, Apparategehäusen etc.

Raychem AG
Postfach 229, 6340 Baar
Tel. 042/31 81 31
Telex 868 704

Mittelspannungs-Netzkabel Typ XKT und GKT

Mühelos verlegt und vorbereitet

Ein seit vielen Jahren in Cortaillod erprobter, schälbarer äusserer Halbleiter sowie ein leicht ausbrechbarer, in die Phasenzwickel extrudierter Füllmantel erleichtern die Vorbereitungsarbeiten für Endverschlüsse und Muffen.
Montage und Verlegung werden so rascher und damit kostengünstiger.

Vergessen für lange Zeit

Die gewissenhafte Wahl der Isolier- und Halbleiterwerkstoffe, die Dreischichten-Extrusion, die Trockenvernetzung und die patentierte Isolations-Feinfiltrierung: Faktoren, die zur Langzeitzuverlässigkeit von XLPE- und EPR-isolierten Kabeln wesentlich beitragen.

Für sicheren Betrieb und weniger aufwendige Montagen: XKT- und GKT-Mittelspannungskabel – natürlich von Cortaillod!

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE
CASE POSTALE
TÉLÉPHONE 038/44 11 22
TÉLEX 952 899 CABC CH

CABLES CORTAILLOD
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS